

[Text]

Mr. de Jong: What about immigrants from francophone countries? I would tend to assume most of them would settle in Quebec, but perhaps not all of them; people, let us say, from Vietnam or northern Africa. Do you find many in your organizations who do come from other parts of the world?

M. Godbout: Il n'y a pas de doute à cela. Je connais très bien l'Ontario car j'y réside. À Toronto, il y a eu une arrivée massive d'immigrants francophones. Le rapport sur le pluralisme vient de sortir. Il me fera plaisir de vous en envoyer une copie. On y traite justement de cette question—là et de l'intégration des communautés dites multiculturelles aux francophones des provinces canadiennes. Cette question—là est étudiée à fond dans le document et il me fera plaisir de vous en envoyer une copie. C'est un rapport de M. Stacy Churchill qui a été lancé ce matin.

Mme Finestone: Il ne s'agit pas du Rapport White-Rossignol?

M. Godbout: Non, c'est un rapport que nous avons commandité.

The Chairman: Order, please.

Thank you very much. We would like to have that report; and in your previous testimony you mentioned an earlier report. We would like to have both the reports you have referred to, please.

Mr. Morin: We do not have the White-Rossignol report. It has not been published yet. It is just information. But the other one, about the PIC, we can provide.

The Chairman: And the one on pluralism that you just mentioned. So there are two reports.

Mme Finestone: Il y a trois rapports: le PIC, celui sur le projet de société et celui sur le pluralisme.

M. Morin: Les trois «p»: pluralisme, projet de société et PIC.

Mme Finestone: Oui, je sais. *I can count.*

M. Hogue: Monsieur le président, je n'ai pas fait une remarque que j'aurais voulu faire lorsque je remplaçais le président, mais je dois vous dire que ce n'est pas un geste de délicatesse que le Comité a eu lorsque vous êtes venus. C'est un droit pour vous et c'est un devoir pour nous que de vous recevoir. De toute façon, le Comité a besoin de vous. C'est donc à nous de vous remercier si quelqu'un a à le faire. Je peux comprendre le sens de l'expression «délicatesse», mais vraiment, vous nous rendez plus service qu'on vous rend service. Je vous en remercie.

• 1130

J'ai l'impression que, ce matin, vous avez accompli un pas de géant. J'ai aussi le sentiment que, ce matin, le Canada fait un pas de géant et cela, grâce à vous.

En regardant dans votre rapport les noms que vous mentionnez, le Québec, spontanément, a presque le goût de s'assimiler ces gens tellement ils sont importants et intéressants. Vous nous rendez conscients qu'on n'a pas à

[Translation]

M. de Jong: Et qu'en est-il des immigrants de pays francophones? Je présume que la grande majorité s'établissent au Québec, mais peut-être pas tous; je parle, par exemple, de gens du Vietnam ou de l'Afrique du Nord. Avez-vous parmi vos membres des gens qui viennent d'autres régions du monde?

Mr. Godbout: Yes, definitely. I am most familiar with the situation in Ontario, because I live there. In Toronto, for example, there has been a massive influx of francophone immigrants. A report on pluralism has actually just been published, and I would be pleased to send you a copy. It deals specifically with that issue and the integration of members of so-called multicultural groups into francophone communities across Canada. This issue is thoroughly explored in the paper and, as I say, I would be pleased to send you a copy. It is a report by Mr. Stacy Churchill that came out this morning.

Mrs. Finestone: You are not talking about the White-Rossignol Report?

Mr. Godbout: No, it is one we commissioned.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Merci beaucoup. Nous aimerions justement que vous nous fassiez parvenir ce rapport; d'ailleurs, vous avez parlé d'un autre rapport tout à l'heure. Nous vous saurions donc gré de bien vouloir nous faire parvenir les deux rapports que vous avez mentionnés.

M. Morin: Nous n'avons pas le rapport White-Rossignol, puisqu'il n'a pas encore été publié. Nous avons simplement certains renseignements là-dessus. Mais nous pouvons certainement vous faire parvenir l'autre rapport sur le PIC.

Le président: Et celui sur le pluralisme que vous venez de mentionner. Il y a donc deux rapports.

Mrs. Finestone: In fact, there are three: the one on the CIP, the one on their project and the one on pluralism.

Mr. Morin: Yes, and all three of them contain the letter «p».

Mrs. Finestone: Yes, I know. I can count.

Mr. Hogue: Mr. Chairman, I refrained from making this comment when I was replacing you earlier, but I do want to say that in inviting you to appear, the committee was not simply being thoughtful. Not only is it your right to appear, but it is the committee's duty to hear your views. The fact is the committee needs you. So, it is really we who should be thanking you, if thanks are warranted. Of course, I understand why the comment was made, but the fact is you are rendering more of a service to us than we are to you. And I thank you for that.

It is my feeling that you took a giant step this morning. I also have the feeling that Canada, too, took a giant step this morning—thanks to you.

Looking at the names you mention in your report, I suppose it would be natural for Quebec to want to claim as its own such important and interesting people. But you have helped us to realize that we have no business trying to